

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

---

PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

---

ADMISSIBILITY OF HEARINGS OF  
PETITIONERS BY THE COMMITTEE  
ON SOUTH WEST AFRICA

(ADVISORY OPINION OF JUNE 1st, 1956)

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

---

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

---

ADMISSIBILITÉ DE L'AUDITION DE  
PÉTITIONNAIRES PAR LE COMITÉ  
DU SUD-OUEST AFRICAIN

(AVIS CONSULTATIF DU 1<sup>er</sup> JUIN 1956)





All rights reserved by the  
International Court of Justice

Tous droits réservés par la  
Cour internationale de Justice

This volume should be quoted as :  
“*I.C.J. Pleadings, South West Africa (Hearings of Petitioners)*”

---

Le présent volume doit être cité comme suit :  
« *C. I. J. Mémoires, Sud-Ouest africain (Audition de pétitionnaires)* »

Sales number N° de vente : <b>152</b>
--

ADMISSIBILITY OF HEARINGS OF PETITIONERS  
BY THE COMMITTEE ON SOUTH WEST AFRICA



ADMISSIBILITÉ DE L'AUDITION DE PÉTITION-  
NAIRES PAR LE COMITÉ DU SUD-OUEST AFRICAIN

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

---

---

PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

---

ADMISSIBILITY OF HEARINGS OF  
PETITIONERS BY THE COMMITTEE  
ON SOUTH WEST AFRICA

(ADVISORY OPINION OF JUNE 1st, 1956)



COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

---

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

---

ADMISSIBILITÉ DE L'AUDITION DE  
PÉTITIONNAIRES PAR LE COMITÉ  
DU SUD-OUEST AFRICAIN

(AVIS CONSULTATIF DU 1<sup>er</sup> JUIN 1956)



PRINTED IN THE NETHERLANDS

PART I

---

REQUEST FOR ADVISORY OPINION  
AND WRITTEN STATEMENTS

---

---

PREMIÈRE PARTIE

---

REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF  
ET EXPOSÉS ÉCRITS

SECTION A.—REQUEST FOR ADVISORY  
OPINION

---

I.—THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS  
TO THE REGISTRAR OF THE INTERNATIONAL COURT  
OF JUSTICE

New York, 19 December 1955.

Sir,

I am directed by the Secretary-General to inform you that the General Assembly of the United Nations, by a resolution adopted at its 550th plenary meeting held on 3 December 1955 in connexion with its consideration of the question of South West Africa, decided to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following question :

“Is it consistent with the advisory opinion of the International Court of Justice of 11 July 1950 for the Committee on South West Africa, established by General Assembly resolution 749 A (VIII) of 28 November 1953, to grant oral hearings to petitioners on matters relating to the Territory of South West Africa ?”

One copy each of the English and French texts of the aforementioned resolution of the General Assembly, both duly certified, are herein enclosed.

In accordance with Article 65 of the Statute of the International Court of Justice, I shall transmit to the Court all documents likely to throw light upon the question, including the relevant records of proceedings of the General Assembly as soon as the official records are available.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(Signed) C. A. STAVROPOULOS,  
Legal Counsel.

---

## SECTION A. — REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF

---

### I. — LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES AU GREFFIER DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

[Traduction]

New York, le 19 décembre 1955.

Monsieur le Greffier,

Je suis chargé par le Secrétaire général de porter à votre connaissance que, par une résolution adoptée à sa 550<sup>me</sup> séance plénière, qui s'est tenue le 3 décembre 1955 pour l'examen de la question du Sud-Ouest africain, l'Assemblée générale des Nations Unies a décidé de demander à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur la question suivante :

« Le Comité du Sud-Ouest africain, créé par la résolution 749 A (VIII) de l'Assemblée générale, en date du 28 novembre 1953, se conformerait-il à l'avis consultatif rendu par la Cour internationale de Justice, le 11 juillet 1950, en accordant des audiences à des pétitionnaires sur des questions relatives au Territoire du Sud-Ouest africain ? »

Un exemplaire du texte anglais et un exemplaire du texte français de la résolution ci-dessus mentionnée de l'Assemblée générale, tous deux dûment certifiés conformes, sont transmis sous ce pli.

Conformément à l'article 65 du Statut de la Cour internationale de Justice, je transmettrai à la Cour tous documents pouvant servir à élucider la question, y compris les comptes rendus des séances de l'Assemblée générale dès que les comptes rendus officiels seront disponibles.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) C. A. STAVROPOULOS,  
Conseiller juridique.

---

II.—RESOLUTION ADOPTED BY THE GENERAL  
ASSEMBLY AT ITS 550th PLENARY MEETING  
ON 3 DECEMBER 1955

[ADOPTED ON THE REPORT OF THE FOURTH COMMITTEE (A/3043)]

*The General Assembly,*

*Having been requested* by the Committee on South West Africa to decide whether or not the oral hearing of petitioners on matters relating to the Territory of South West Africa is admissible before that Committee (A/2913/Add.2),

*Having instructed* the Committee, in General Assembly resolution 749 A (VIII) of 28 November 1953, to examine petitions as far as possible in accordance with the procedure of the former Mandates System,

*Requests* the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following question :

“Is it consistent with the advisory opinion<sup>1</sup> of the International Court of Justice of 11 July 1950 for the Committee on South West Africa, established by General Assembly resolution 749 A (VIII) of 28 November 1953, to grant oral hearings to petitioners on matters relating to the Territory of South West Africa ?”

A certified true copy.

(Signed) C. A. STAVROPOULOS,  
Legal Counsel.

<sup>1</sup> *International Status of South West Africa, Advisory opinion : I.C.J. Reports 1950, p. 128.*

II. — RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE A SA 550<sup>me</sup> SÉANCE PLÉNIÈRE  
LE 3 DÉCEMBRE 1955

[ADOPTÉE SUR LE RAPPORT DE LA QUATRIÈME COMMISSION (A/3043)]

*L'Assemblée générale,*

*Ayant été priée* par le Comité du Sud-Ouest africain de décider si les demandes d'audience présentées par des pétitionnaires sur des questions relatives au Territoire du Sud-Ouest africain étaient recevables devant le Comité (A/2913/Add.2),

*Ayant chargé* le Comité, par la résolution 749 A (VIII) qu'elle a adoptée le 28 novembre 1953, d'examiner les pétitions en se conformant, dans toute la mesure du possible, à la procédure de l'ancien régime des Mandats,

*Demande* à la Cour internationale de Justice de rendre un avis consultatif sur la question suivante :

« Le Comité du Sud-Ouest africain, créé par la résolution 749 A (VIII) de l'Assemblée générale, en date du 28 novembre 1953, se conformerait-il à l'avis consultatif rendu par la Cour internationale de Justice, le 11 juillet 1950<sup>1</sup>, en accordant des audiences à des pétitionnaires sur des questions relatives au Territoire du Sud-Ouest africain ? »

Copie certifiée conforme.

(Signé) C. A. STAVROPOULOS,  
Conseiller juridique.

<sup>1</sup> *Statut international du Sud-Ouest africain, Avis consultatif : C. I. J. Recueil 1950, p. 128.*

SECTION B.—DOSSIER TRANSMITTED BY THE  
SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED  
NATIONS (ART. 65, PARA. 2, OF THE STATUTE)

INTRODUCTORY NOTE

I

1. On 19 December 1955, the Secretary-General informed the International Court of Justice that, by a resolution adopted at its 550th plenary meeting held on 3 December 1955, the General Assembly had decided to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on the question of the admissibility of oral hearings by the Committee on South West Africa. The full text of General Assembly resolution 942 (X) containing the request is as follows :

*"The General Assembly,*

*Having been requested by the Committee on South West Africa to decide whether or not the oral hearing of petitioners on matters relating to the Territory of South Africa is admissible before that Committee (A/2913/Add.2),*

*Having instructed the Committee, in General Assembly resolution 749 A (VIII) of 28 November 1953, to examine petitions as far as possible in accordance with the procedure of the former Mandates System,*

*Requests the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following question :*

*Is it consistent with the advisory opinion<sup>1</sup> of the International Court of Justice of 11 July 1950 for the Committee on South West Africa, established by General Assembly resolution 749 A (VIII) of 28 November 1953, to grant oral hearings to petitioners on matters relating to the Territory of South West Africa ?"*

2. The present dossier, which is transmitted to the Court in accordance with Article 65 of the Statute of the Court, contains the documents likely, in the opinion of the Secretary-General, to throw light upon the question on which an advisory opinion is requested. It consists of two main sections relating to United Nations documents and League of Nations documents respectively. Within these two sections are contained relevant extracts from :

<sup>1</sup> *International Status of South West Africa, Advisory opinion : I.C.J. Reports 1950, page 128.*

SECTION B. — DOSSIER TRANSMIS PAR LE  
 SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES  
 (ART. 65, PAR. 2, DU STATUT)

INTRODUCTION

I

1. Le 19 décembre 1955, le Secrétaire général a informé la Cour internationale de Justice que, par une résolution adoptée à sa 550<sup>me</sup> séance plénière, le 3 décembre 1955, l'Assemblée générale avait décidé de demander à la Cour un avis consultatif sur la question de la recevabilité des demandes d'audience présentées au Comité du Sud-Ouest africain. Le texte complet de la résolution 942 (X) par laquelle l'Assemblée générale a décidé de consulter la Cour est le suivant :

*« L'Assemblée générale,*

*Ayant été priée par le Comité du Sud-Ouest africain de décider si les demandes d'audience présentées par des pétitionnaires sur des questions relatives au Territoire du Sud-Ouest africain étaient recevables devant le Comité (A/2913/Add.2),*

*Ayant chargé le Comité, par la résolution 749 A (VIII) qu'elle a adoptée le 28 novembre 1953, d'examiner les pétitions en se conformant, dans toute la mesure du possible, à la procédure de l'ancien régime des Mandats,*

*Demande à la Cour internationale de Justice de rendre un avis consultatif sur la question suivante :*

*Le Comité du Sud-Ouest africain, créé par la résolution 749 A (VIII) de l'Assemblée générale, en date du 28 novembre 1953, se conformerait-il à l'avis consultatif rendu par la Cour internationale de Justice, le 11 juillet 1950<sup>1</sup>, en accordant des audiences à des pétitionnaires sur des questions relatives au Territoire du Sud-Ouest africain ? »*

2. Le présent dossier, qui est adressé à la Cour en application de l'article 65 de son Statut, contient les pièces qui, de l'avis du Secrétaire général, peuvent servir à élucider la question sur laquelle l'avis consultatif de la Cour est demandé. Ce dossier se compose de deux sections principales relatives, la première à la documentation de l'Organisation des Nations Unies, la deuxième à celle de la Société des Nations. Chacune de ces deux sections contient des extraits pertinents des documents suivants :

<sup>1</sup> *Statut international du Sud-Ouest africain, avis consultatif : C. I. J. Recueil 1950, page 128.*

II DOSSIER TRANSMITTED BY SECRETARY-GENERAL U.N.

I. United Nations documents

- A. Records of the Committee on South West Africa, First Session, 1954
- B. Records of the Committee on South West Africa, Second Session, 1955
- C. Records of the General Assembly, Tenth Session, 1955

II. League of Nations documents

- A. Provisions governing the procedure of the Permanent Mandates Commission with respect to petitions
- B. Records of the Permanent Mandates Commission, Third Session, 20 July-10 August 1923
- C. Records of the Permanent Mandates Commission, Seventh Session, 19-30 October 1925
- D. Records of the Permanent Mandates Commission, Eighth Session, 16 February-6 March 1926
- E. Records of the Permanent Mandates Commission, Ninth Session, 8-25 June 1926
- F. Records of the Council, Forty-first Session, 2-7 September 1926
- G. Records of the Assembly, Seventh Ordinary Session, 6-25 September 1926
- H. Records of the Permanent Mandates Commission, Tenth Session, 4-19 November 1926
- I. Observations of Governments [the mandatory Powers] regarding the question of the hearing of petitioners, November-December 1926
- J. Records of the Council, Forty-third Session, 6-11 December 1926
- K. Records of the Council, Forty-fourth Session, 7-12 March 1927
- L. Records of the Permanent Mandates Commission, Eleventh Session, 20 June-6 July 1927
- M. Records of the Permanent Mandates Commission, Thirteenth Session, 12-29 June 1928
- N. Records of the Permanent Mandates Commission, Fifteenth Session, 1-19 July 1929
- O. Records of the Permanent Mandates Commission, Twenty-third Session, 19 June-1 July 1933

3. United Nations documents have been certified to be official documents of the Organization or true copies thereof and each such document or extract therefrom is identified by title and, where applicable, official United Nations symbol. League of Nations documents have been certified as true copies of the texts as they appear in the official publications of the League. Wherever possible, a citation has been given to the volume and page where the document may be found in the official records of

## I. Documents de l'Organisation des Nations Unies

- A. Documents du Comité du Sud-Ouest africain, première session, 1954
- B. Documents du Comité du Sud-Ouest africain, deuxième session, 1955
- C. Documents de l'Assemblée générale, dixième session, 1955

## II. Documents de la Société des Nations

- A. *Dispositions régissant la procédure de la Commission permanente des mandats en matière de pétitions*
- B. Documents de la troisième session de la Commission permanente des mandats, 20 juillet-10 août 1923
- C. Documents de la septième session de la Commission permanente des mandats, 19-30 octobre 1925
- D. Documents de la huitième session de la Commission permanente des mandats, 16 février-6 mars 1926
- E. Documents de la neuvième session de la Commission permanente des mandats, 8-25 juin 1926
- F. Documents de la quarante-et-unième session du Conseil, 2-7 septembre 1926
- G. Documents de la septième session ordinaire de l'Assemblée, 6-25 septembre 1926
- H. Documents de la dixième session de la Commission permanente des mandats, 4-19 novembre 1926
  - I. Observations des gouvernements [des Puissances mandataires] sur la question de l'audition des pétitionnaires, novembre-décembre 1926
  - J. Documents de la quarante-troisième session du Conseil, 6-11 décembre 1926
  - K. Documents de la quarante-quatrième session du Conseil, 7-12 mars 1927
  - L. Documents de la onzième session de la Commission permanente des mandats, 20 juin-6 juillet 1927
  - M. Documents de la treizième session de la Commission permanente des mandats, 12-29 juin 1928
  - N. Documents de la quinzième session de la Commission permanente des mandats, 1<sup>er</sup>-19 juillet 1929
  - O. Documents de la vingt-troisième session de la Commission permanente des mandats, 19 juin-1<sup>er</sup> juillet 1933

3. Le Secrétaire général certifie que les documents de l'Organisation des Nations Unies sont les documents officiels de l'Organisation ou des copies authentiques de ces documents ; chaque document ou extrait de document porte un titre et, le cas échéant, la cote officielle de l'Organisation. Pour les documents de la Société des Nations, le Secrétaire général certifie qu'il s'agit de copies authentiques des textes qui figurent dans les publications officielles de la Société des Nations. Chaque fois qu'il a été possible de le faire, on a indiqué

the United Nations or of the League of Nations. In addition to the official identification, the documents, for convenience in use, have been numbered consecutively, in the order in which they appear in the dossier<sup>1</sup>, and references to documents in this Introductory Note are based on this system of numbering.

4. Extensive documentation on the question of South West Africa, as considered by United Nations organs, has been transmitted to the International Court of Justice by the Secretary-General in connexion with two previous requests by the General Assembly for advisory opinion. In 1950, in connexion with the request for the first advisory opinion relating to South West Africa, the documentation transmitted included material relating to the setting up and functioning of the Mandates System of the League of Nations, the establishment of the International Trusteeship System, and the deliberations of United Nations organs on the question of South West Africa up to and including the fourth regular session of the General Assembly. In 1955, in connexion with the request for an advisory opinion on voting procedure on questions relating to reports and petitions concerning the Territory, the documentation transmitted included, in addition to the material relating to decisions taken by the General Assembly and its subsidiary bodies with respect to South West Africa from the Assembly's fifth through its ninth sessions, the complete Assembly records and those of its committees on South West Africa, in so far as these records dealt with the specific issue then before the Court.

5. At its tenth session the General Assembly adopted, at its 550th plenary meeting on 3 December 1955, ten resolutions relating to the question of South West Africa. By resolution 934 (X) it accepted and endorsed the advisory opinion of the International Court of Justice of 7 June 1955. By resolutions 935 (X) through 939 (X) it took action with respect to various petitions and communications concerning the Territory. By resolution 940 (X) it reiterated its previous resolutions regarding the placing of the Territory under the International Trusteeship System. By resolution 941 (X) the Assembly *inter alia* approved the report which had been submitted to it by the Committee on South West Africa in pursuance of resolution 749 A (VIII). The Assembly also noted the observations of the Committee concerning conditions in the Territory, drew the Committee's report and observations to the attention of the Government of the Union of South Africa and urged that Government to give serious consideration to the Committee's observations and recommendations and to study the possibility of adopting measures for their implementation in order to ensure the fulfilment of its obligations and responsibilities under the Mandate. The Assembly invited the Government of the Union to co-operate with

<sup>1</sup> The United Nations documents have been numbered from 1 to 33; the League of Nations documents have been numbered from 101 to 136.

comme référence le volume et la page des documents officiels de l'Organisation des Nations Unies ou de la Société des Nations. En outre, pour la commodité du lecteur, les pièces ont été numérotées selon l'ordre dans lequel elles figurent au dossier <sup>1</sup>, et cette numérotation a été employée dans la présente introduction.

4. Le Secrétaire général a transmis à la Cour internationale de Justice, à propos de deux précédentes demandes d'avis consultatif formulées par l'Assemblée générale, une abondante documentation sur les travaux des organes des Nations Unies touchant la question du Sud-Ouest africain. La documentation transmise en 1950, à propos de la première demande d'avis consultatif relative au Sud-Ouest africain, avait trait à la création et au fonctionnement du régime des mandats de la Société des Nations, à la création du régime international de tutelle et aux délibérations que les organes des Nations Unies avaient consacrées à la question du Sud-Ouest africain jusques et y compris la quatrième session ordinaire de l'Assemblée générale. En 1955, les pièces transmises à propos de la demande d'avis consultatif sur la procédure de vote applicable aux questions touchant les rapports et pétitions relatifs au Territoire comprenaient, outre les pièces relatives aux décisions prises par l'Assemblée générale et par ses organes subsidiaires en ce qui concerne le Sud-Ouest africain (cinquième à neuvième sessions de l'Assemblée), tous les documents de l'Assemblée et tous les documents de ses comités du Sud-Ouest africain concernant la question précise dont était saisie la Cour.

5. Lors de sa dixième session, l'Assemblée générale a adopté, à sa 550<sup>me</sup> séance plénière, le 3 décembre 1955, dix résolutions relatives à la question du Sud-Ouest africain. Par sa résolution 934 (X) elle a accepté et fait sien l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice en date du 7 juin 1955. Par ses résolutions 935 (X) à 939 (X), elle a pris des décisions au sujet de diverses pétitions et communications concernant le Territoire. Par sa résolution 940 (X) elle a réitéré ses précédentes résolutions dans lesquelles elle recommandait de placer le Territoire sous le régime international de tutelle. Par sa résolution 941 (X) l'Assemblée a notamment approuvé le rapport que le Comité du Sud-Ouest africain lui avait soumis conformément à sa résolution 749 A (VIII). L'Assemblée a aussi pris acte des observations du Comité sur la situation dans le Territoire, attiré l'attention du Gouvernement de l'Union sud-africaine sur le rapport et les observations du Comité et prié instamment ce gouvernement de prendre sérieusement en considération les observations et les recommandations du Comité et d'examiner la possibilité d'adopter des mesures pour leur donner effet afin de s'acquitter des obligations et des responsabilités qui lui incombent aux termes du mandat. L'Assemblée a invité le Gouvernement de l'Union sud-africaine à coopé-

<sup>1</sup> Les documents de l'Organisation des Nations Unies ont été numérotés de 1 à 33 ; ceux de la Société des Nations, de 101 à 136.

the Committee on South West Africa and, in particular, to submit to the Committee reports and such petitions as might be received on its administration of the Territory, and to assist the Committee in the examination of such reports and petitions, or of such information and documentation as might be available to the Committee. Resolution 942 (X) contains the request for an advisory opinion, at present submitted to the Court. By resolution 943 (X) the General Assembly stated that, having granted an oral hearing to the Reverend Michael Scott on behalf of the Native inhabitants of the Territory of South West Africa under Union of South Africa administration, the Assembly took note of his statements and decided to transmit them to the Committee on South West Africa for its study and consideration as appropriate.

6. The full text of the above-mentioned resolutions is contained in Section I (C) of the dossier (document 33).

7. Part II of this Introductory Note relates to the origin of the present request for an advisory opinion in the Committee on South West Africa and in the General Assembly and refers to the relevant documents contained in Section I of the dossier. Part III surveys the documentation included in Section II of the dossier relating to the consideration of the question of the admissibility of hearings of petitioners by the Permanent Mandates Commission, as considered by the organs of the League of Nations.

## II

8. In pursuance of resolution 749 A (VIII) of 28 November 1953, the Committee on South West Africa was requested by the General Assembly to "examine, as far as possible in accordance with the procedure of the former Mandates System, reports and petitions which may be submitted to the Committee or to the Secretary-General" and to "prepare, for the consideration of the General Assembly, a procedure for the examination of reports and petitions which should conform as far as possible to the procedure followed in this respect by the Assembly, the Council and the Permanent Mandates Commission of the League of Nations" (document 1).

9. In January and February of 1954, the Committee on South West Africa undertook the task of drawing up its own rules of procedure. The question of the possibility of petitions being presented to the Committee orally was specifically raised at the ninth meeting (document 3), and at the tenth and eleventh meetings the matter was more fully discussed (documents 4 and 5). At the eleventh meeting various drafts were presented (documents 7, 8 and 9) and eventually agreement was reached on a rule which

rer avec le Comité du Sud-Ouest africain et en particulier à présenter au Comité des rapports ainsi que les pétitions qu'il pourrait recevoir sur son administration du Territoire du Sud-Ouest africain, et à aider le Comité à examiner ces rapports et pétitions ou les renseignements et la documentation dont le Comité pourrait disposer. La résolution 942 (X) contient la demande d'avis consultatif maintenant présentée à la Cour. Dans sa résolution 943 (X), l'Assemblée générale a déclaré qu'ayant accordé une audience au révérend Michael Scott qui avait parlé au nom des habitants autochtones du Territoire du Sud-Ouest africain administré par l'Union sud-africaine, elle prenait note des déclarations du révérend Michael Scott et décidait de les communiquer au Comité du Sud-Ouest africain pour qu'il les étudie et les prenne en considération comme il le jugerait à propos.

6. On trouvera le texte intégral des résolutions ci-dessus mentionnées dans la section I (C) du dossier (pièce 33).

7. La deuxième partie de la présente introduction rappelle les travaux du Comité du Sud-Ouest africain et de l'Assemblée générale qui ont abouti à la demande d'avis consultatif et renvoie aux pièces qui figurent dans la section I du dossier. La troisième partie résume la documentation qui figure dans la section II du dossier et qui a trait aux travaux des organes de la Société des Nations sur la question de savoir si la Commission permanente des mandats pouvait accorder des audiences aux pétitionnaires.

## II

8. Par sa résolution 749 A (VIII) du 28 novembre 1953, l'Assemblée générale avait chargé le Comité du Sud-Ouest africain d'« examiner, en se conformant, dans toute la mesure du possible, à la procédure de l'ancien régime des mandats, les rapports et les pétitions qui viendraient à être soumis au Comité ou au Secrétaire général » et d'« élaborer et de soumettre à l'Assemblée générale une procédure d'examen de ces rapports et de ces pétitions qui se rapprochera autant que possible de la procédure suivie en la matière par l'Assemblée, le Conseil et la Commission permanente des mandats de la Société des Nations » (pièce 1).

9. En janvier et février 1954, le Comité du Sud-Ouest africain a entrepris de fixer son propre règlement. La question de savoir s'il était possible que des pétitions fussent présentées oralement au Comité a été expressément soulevée à la neuvième séance (pièce 3), et elle a été discutée plus à fond aux 10<sup>me</sup> et 11<sup>me</sup> séances (pièces 4 et 5). A la 11<sup>me</sup> séance, divers projets ont été présentés (pièces 7, 8, 9) et, en définitive, l'accord s'est fait sur un texte qui est devenu la section D du projet de règlement provisoire. Ce règlement provi-

became Section D of the proposed provisional rules of procedure. These provisional rules were adopted at the thirteenth meeting of the Committee (document 6) and the text annexed to the Committee's report to the General Assembly (document 10, Part III, and Annex II). The rule relating to oral hearings reads as follows :

"Section D

Transitional provisions

If the Committee should receive requests for oral hearings from inhabitants of the Territory of South West Africa or other sources, these shall be referred, with the comments of the Committee, to the General Assembly at its ninth session for a decision concerning the admissibility of oral hearings."

10. The provisional rules of procedure of the Committee were transmitted by the Chairman to the Government of the Union of South Africa by a letter dated 11 February 1954, together with an expression of the Committee's readiness to consider any comments which the Union Government might wish to make regarding them (document 10, Annex I (b)). No reply to this letter was received.

11. In the resolutions adopted at the ninth session, the General Assembly made no reference to the provisional rules of procedure of the Committee on South West Africa<sup>1</sup>. On 1 June 1955, at its 51st meeting held during its second session, the Committee decided that the rules should no longer be regarded as provisional (documents 11 and 15, Part IV).

12. During the first session of the Committee on South West Africa in 1954 no requests for oral hearings were received, and consequently the occasion did not arise for the Committee to apply Section D of its provisional rules of procedure. During its second session in 1955, however, the attention of the Committee was drawn by the Secretary-General to two letters addressed to the Chairman of the Fourth Committee containing a request for a hearing. After having discussed the request at its 56th, 57th and 58th meetings, on 26 September, 6 and 12 October 1955 (documents 12, 13 and 14), the Committee decided, "in conformity with the intent of ... Section D of its provisional rules of procedure, to refer to the General

<sup>1</sup> By resolution 844 (IX) the General Assembly adopted, on the basis of the recommendations of the Committee on South West Africa, the following rules relating to the procedure which the Assembly itself would follow with regard to petitions :

*"Special rule C* : The General Assembly shall receive annually from the Committee on South West Africa a report with regard to petitions submitted to it. The summary records of the meetings at which the petitions were discussed shall be attached.

*Special rule D* : The General Assembly shall, as a rule, be guided by the conclusions of the Committee on South West Africa and shall base its own conclusions, as far as possible, on the conclusions of the Committee."

soire a été adopté à la 13<sup>me</sup> séance du Comité (pièce 6) et a été joint au rapport du Comité à l'Assemblée générale (pièce 10, troisième partie, et annexe II). La disposition relative aux auditions est ainsi conçue :

« Section D  
Disposition transitoire

Les demandes d'audition que le Comité pourrait recevoir d'habitants du Territoire du Sud-Ouest africain ou d'autres sources seront renvoyées à l'Assemblée générale à sa neuvième session, avec les observations du Comité, pour décision sur leur recevabilité. »

10. Par une lettre en date du 11 février 1954, le président du Comité du Sud-Ouest africain a communiqué au Gouvernement de l'Union sud-africaine le texte du règlement provisoire du Comité et lui a fait savoir que ce dernier était prêt à examiner les observations que le Gouvernement de l'Union pourrait avoir à formuler au sujet dudit règlement (pièce 10, annexe I b)). Cette lettre est demeurée sans réponse.

11. Dans les résolutions qu'elle a adoptées à sa neuvième session, l'Assemblée générale n'a fait aucune allusion au règlement provisoire du Comité du Sud-Ouest africain<sup>1</sup>. Le 1<sup>er</sup> juin 1955, à sa 51<sup>me</sup> séance (deuxième session), le Comité a décidé que son règlement cessait d'être provisoire (pièces 11 et 15, quatrième partie).

12. A sa première session, en 1954, le Comité du Sud-Ouest africain n'a été saisi d'aucune demande d'audition ; la question d'appliquer la section D du règlement provisoire ne s'est donc pas posée. Toutefois, le Secrétaire général a attiré l'attention du Comité à sa deuxième session, en 1955, sur deux lettres contenant une demande d'audience qu'avait reçues le président de la Quatrième Commission. Après avoir examiné cette demande à ses 56<sup>me</sup>, 57<sup>me</sup> et 58<sup>me</sup> séances, le 26 septembre et les 6 et 12 octobre (pièces 12, 13 et 14), le Comité a décidé, « conformément à l'esprit de la section D ... de son règlement provisoire, d'informer l'Assemblée générale, à sa dixième session, qu'il a reçu une demande d'audition et de la prier de prendre

<sup>1</sup> Par sa résolution 844 (IX), l'Assemblée générale, se fondant sur les recommandations du Comité du Sud-Ouest Africain, a adopté le règlement suivant concernant la procédure qu'elle-même appliquerait pour examiner les pétitions :

« Article spécial C : L'Assemblée générale reçoit annuellement du Comité du Sud-Ouest africain un rapport concernant les pétitions qui lui ont été présentées. Les comptes rendus analytiques des séances au cours desquelles les pétitions ont été examinées sont joints audit rapport.

Article spécial D : L'Assemblée générale s'inspire, en règle générale, des conclusions du Comité du Sud-Ouest africain et fonde autant que possible les siennes sur celles du Comité. »

Assembly at its tenth session the fact that it has received such a request, and to invite the General Assembly to arrive at a decision concerning the admissibility of oral hearings" (document 16).

13. During the tenth session of the General Assembly, the question of the admissibility of oral hearings by the Committee on South West Africa was discussed by the Fourth Committee at its 500th to 506th meetings inclusive, held between 8 and 11 November 1955 (documents 17 to 23). A draft resolution was introduced at the 501st meeting by the representatives of Mexico, Pakistan, Syria, Thailand and the United States of America (document 25). In the preamble the draft resolution noted *inter alia* the absence of provisions in the rules of procedure of the Permanent Mandates Commission for the oral hearing of petitioners, and the decision of the Mandates Commission at the fourth meeting of its seventh session, in October 1923, that it "did not think it its duty to receive petitioners". The operative paragraphs of the draft resolution read :

"The General Assembly,

. . . . .

1. *Decides* that the oral hearing of petitioners by the Committee on South West Africa would not be in accordance with the procedure of the former Mandates System and is therefore not admissible ;

2. *Considers* that the above decision is without prejudice to the right of members of the Committee on South West Africa to hear persons who apply to them for an interview in accordance with the practice of the Permanent Mandates Commission, as referred to in the minutes of the above-mentioned meeting of the Commission ;

3. *Authorizes* the Committee on South West Africa, when it receives requests for oral hearings from petitioners, to inform such persons that they may present their views to the Committee in writing."

14. Following the discussion of this draft resolution at the 501st and 502nd meetings of the Fourth Committee, the sponsors submitted at the 503rd meeting a revised text (document 26). The revised draft resolution contained the same preamble as the original text. Its operative paragraphs read as follows :

"The General Assembly,

. . . . .

1. *Considers* that, until such time as an agreement is reached between the United Nations and the Union of South Africa, the Committee on South West Africa in dealing with requests for oral hearings should adhere to the practice followed under the former Mandates System as described in the minutes of the above-mentioned meeting in the Commission ;

2. *Authorizes* the Committee on South West Africa, when it receives requests for oral hearings from petitioners, to inform such

une décision sur la recevabilité des demandes de cette nature » (pièce 16).

13. A la dixième session de l'Assemblée générale, la Quatrième Commission a discuté, de sa 500<sup>me</sup> à sa 506<sup>me</sup> séances inclusivement, entre le 8 et le 11 novembre 1955 (pièces 17 à 23), la question de la recevabilité des demandes d'audience. A la 501<sup>me</sup> séance, les représentants des États-Unis d'Amérique, du Mexique, du Pakistan, de la Syrie et de la Thaïlande ont présenté un projet de résolution (pièce 25). Le préambule de ce projet tendait en particulier à ce que l'Assemblée note que le règlement intérieur de la Commission permanente des mandats ne contenait aucune disposition relative à l'audition des pétitionnaires et que la Commission des mandats, à la quatrième séance de sa septième session, tenue en octobre 1925, avait décidé qu'elle « ne se jugeait pas tenue d'entendre les pétitionnaires ». Le dispositif du projet de résolution était ainsi conçu :

« L'Assemblée générale,

1. *Décide* que l'audition de pétitionnaires par le Comité du Sud-Ouest africain ne serait pas conforme à la procédure de l'ancien régime des mandats et qu'elle n'est donc pas admissible ;

2. *Considère* que cette décision n'enlève pas aux membres du Comité du Sud-Ouest africain le droit d'entendre les personnes qui leur demandent une entrevue, conformément à la pratique de la Commission permanente des mandats dont il est question dans les comptes rendus de la séance susmentionnée de la Commission ;

3. *Autorise* le Comité du Sud-Ouest africain à faire savoir aux pétitionnaires qui demandent à être entendus par le Comité qu'ils peuvent lui présenter leurs vues par écrit. »

14. La Quatrième Commission a examiné ce projet de résolution à ses 501<sup>me</sup> et 502<sup>me</sup> séances, et, à la 503<sup>me</sup> séance, les auteurs de ce projet ont présenté un texte révisé (pièce 26). Le préambule de ce texte révisé était le même que celui du texte initial. Le dispositif était ainsi conçu :

« L'Assemblée générale,

1. *Considère* que, jusqu'à ce qu'un accord soit conclu entre l'Organisation des Nations Unies et l'Union sud-africaine, le Comité du Sud-Ouest africain, lorsqu'il sera saisi de demandes d'audience, devra respecter la pratique suivie sous l'ancien système des mandats, telle qu'elle est exposée dans le compte rendu de la séance susmentionnée de la Commission ;

2. *Autorise* le Comité du Sud-Ouest africain à faire savoir aux pétitionnaires qui demandent à être entendus par le Comité qu'ils

persons that they may present their views to the Committee in writing in accordance with the Committee's Rules of Procedure."

The revised draft resolution was debated at the 504th meeting of the Fourth Committee but was withdrawn by the sponsors at the 505th meeting.

15. At the 506th meeting the representatives of Lebanon, Liberia, Mexico and Thailand introduced a draft resolution (documents 27 and 28) requesting an advisory opinion from the International Court of Justice as to whether it was consistent with the advisory opinion of 11 July 1950 for the Committee on South West Africa to grant oral hearings to petitioners on matters relating to the Territory of South West Africa. The draft resolution when introduced included a preambular paragraph in which the Assembly recalled that it had accepted the advisory opinion of the International Court of Justice of 11 July 1950 in which the Court stated *inter alia* that "the degree of supervision to be exercised by the General Assembly should not ... exceed that which applied under the Mandates System, and should conform as far as possible to the procedure followed in this respect by the Council of the League of Nations". An amendment proposed by Peru to delete this paragraph (document 29) was adopted at the 506th meeting by 24 votes to 4, with 20 abstentions. The draft resolution, as amended, was adopted at the same meeting by 23 votes to 5, with 21 abstentions (document 23).

16. The draft resolution was incorporated in the draft report of the Fourth Committee (document 30) which was adopted without change by the Committee at its 517th meeting on 22 November 1955 (document 24). The report of the Fourth Committee (document 31) was taken up at the 550th plenary meeting of the General Assembly on 3 December 1955, and the draft resolution referring to the Court the question of the admissibility of oral hearings by the Committee on South West Africa was adopted without change by 32 votes to 5, with 19 abstentions. This resolution became resolution 942 (X) of the General Assembly.

### III

17. Section II of the dossier contains extracts from documents of the League of Nations which, in the light of the provisions of resolution 942 (X) and the discussions in the Assembly prior to its adoption, may be deemed of value to the Court in the consideration of the question submitted for an advisory opinion.

18. As mentioned earlier in this note, the documentation transmitted to the Court in 1950 in connexion with the request for an

peuvent lui présenter leurs vues par écrit, conformément au règlement intérieur du Comité. »

Le projet de résolution révisé a été discuté à la 504<sup>me</sup> séance de la Quatrième Commission, mais ses auteurs l'ont retiré à la 505<sup>me</sup> séance.

15. A la 506<sup>me</sup> séance, les représentants du Liban, du Libéria, du Mexique et de la Thaïlande ont présenté un projet de résolution (pièces 27 et 28) tendant à demander à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur la question de savoir si le Comité du Sud-Ouest africain se conformerait à l'avis consultatif rendu par la Cour internationale le 11 juillet 1950 en accordant des auditions à des pétitionnaires sur des questions relatives au Territoire du Sud-Ouest africain. Lorsqu'il fut présenté, ce projet contenait dans son préambule un alinéa par lequel l'Assemblée rappelait qu'elle avait accepté l'avis consultatif rendu par la Cour internationale de Justice le 11 juillet 1950, avis dans lequel la Cour déclarait notamment que « le degré de surveillance à exercer par l'Assemblée générale ne saurait ... dépasser celui qui a été appliqué sous le régime des mandats et qui devrait être conforme, autant que possible, à la procédure suivie en la matière par le Conseil de la Société des Nations ». Un amendement proposé par le Pérou en vue de supprimer cet alinéa (pièce 29) a été adopté à la 506<sup>me</sup> séance par 24 voix contre 4, avec 20 abstentions. Le projet de résolution ainsi modifié a été adopté à la même séance par 23 voix contre 5, avec 21 abstentions (pièce 23).

16. Le projet de résolution a été incorporé dans le projet de rapport de la Quatrième Commission (pièce 30) que celle-ci a adopté sans modification, à sa 517<sup>me</sup> séance, le 22 novembre 1955 (pièce 24). Le rapport de la Quatrième Commission (pièce 31) a été examiné à la 550<sup>me</sup> séance plénière de l'Assemblée générale, le 3 décembre 1955, et le projet de résolution tendant à consulter la Cour sur la recevabilité des demandes d'audience adressées au Comité du Sud-Ouest africain a été adopté sans modification, par 32 voix contre 5, avec 19 abstentions. Ce projet est devenu la résolution 942 (X) de l'Assemblée générale.

### III

17. La section II du dossier contient des extraits de documents de la Société des Nations, qui, étant donné les dispositions de la résolution 942 (X) et les discussions que l'Assemblée a consacrées à celle-ci avant de l'adopter, pourraient se montrer utiles à la Cour lorsqu'elle examinera la question sur laquelle l'Assemblée lui demande son avis consultatif.

18. Comme on l'a signalé plus haut, la documentation communiquée à la Cour en 1950 à propos de la demande d'avis consultatif

advisory opinion on the international status of South West Africa contained various basic documents relating to the functioning of the Mandates System. It included in particular the rules of procedure of the Permanent Mandates Commission (C.404(2).M.295(2).1921.VI), a resolution of the Council of the League and a report pertaining thereto on the "Procedure in respect of Petitions regarding Inhabitants of Mandated Territories" (C.44(1)M.73.1923.VI) and a "Summary of the procedure to be followed in the matter of Petitions concerning Mandated Territories" as adopted by the Permanent Mandates Commission at its twelfth session (C.545.M.194.1927.VI). Copies of these three documents have been included in Section II (A) of the dossier (documents 101, 102 and 103). In none of them is any mention made, however, of the question of granting hearings to petitioners.

19. The other documents in Section II of the dossier are extracts from League of Nations records relating to discussions in the Council and the Assembly of the League and in the Permanent Mandates Commission on the question of the admissibility of hearings of petitioners by the Commission. On the basis of research effected by the United Nations Secretariat, these extracts appear to cover all cases in which the question was considered by these organs.

20. Documents in Section II (B) relate to discussions held by the Permanent Mandates Commission at its third session in July-August 1923, following the receipt by the Commission of a letter from the Anti-Slavery and Aborigines Protection Society of London (document 106) regarding the Bondelzwarts Rebellion of 1922 in South West Africa. The question of the possibility of hearing "one or more competent persons prepared to put forward the native case" seems to have been considered by the Commission for the first time on this occasion. After a discussion in which differing views were expressed by various members of the Commission, it was decided to address a telegram to the Anti-Slavery Society in which the Commission stated that it welcomed "all relevant detailed written information from responsible persons" if supplied by a certain date (document 105).

21. Documents in Section II (C) relate to discussions held in the Permanent Mandates Commission at its seventh session in October 1925. At that session the problem of hearing petitioners was raised twice. At the fourth meeting of the Commission the Chairman raised the issue, particularly with respect to A mandates, whether the petitioners who so requested should be heard by the Commission for purposes of information or whether there was any objection to the Chairman hearing them himself or whether again, the decision should be that all petitions must be put in writing. In conclusion of

concernant le statut international du Sud-Ouest africain contenait différents documents de base relatifs au fonctionnement du régime des mandats. Cette documentation comprenait notamment le règlement intérieur de la Commission permanente des mandats (C.404 (2).M.295(2).1921.VI), une résolution du Conseil de la Société des Nations et un rapport connexe sur la « Procédure en matière de pétitions relatives aux habitants des territoires sous mandat » (C.44(I) M.73.1923.VI), ainsi qu'un « Aperçu de la procédure en matière de pétitions concernant les territoires sous mandat » adopté par la Commission permanente des mandats à sa douzième session (C.545.M.194.1927.VI). Le texte de ces trois documents figure dans la section II (A) du dossier (pièces 101, 102 et 103). Toutefois, il n'est question, dans aucun d'eux, d'audiences à accorder à des pétitionnaires.

19. Les autres pièces figurant à la section II du dossier sont des extraits de documents de la Société des Nations ayant trait aux discussions que le Conseil et l'Assemblée de la SDN ainsi que la Commission permanente des mandats ont consacrées à la question de la recevabilité des demandes d'audience adressées à la Commission. D'après les recherches effectuées par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ces extraits semblent porter sur tous les cas où lesdits organes ont examiné la question.

20. Les pièces figurant à la section II (B) ont trait au débat qui s'est institué à la Commission permanente des mandats, à sa troisième session, tenue en juillet-août 1923, à propos d'une lettre que la Société pour la lutte contre l'esclavage et pour la protection des autochtones, de Londres (pièce 106), avait adressée à la Commission, touchant la rébellion des Bondelzwarts, de 1922, dans le Sud-Ouest africain. La question de la possibilité d'accorder audience à « une ou plusieurs personnes compétentes, en mesure d'exposer la cause indigène » semble avoir été examinée par la Commission, pour la première fois, à cette occasion. Après une discussion au cours de laquelle différents membres de la Commission ont exprimé des opinions divergentes, la Commission a décidé d'adresser à la Société pour la lutte contre l'esclavage un télégramme dans lequel elle déclarait qu'elle prendrait connaissance avec intérêt de « toutes les informations pertinentes adressées par écrit par des personnes qualifiées » si ces informations étaient fournies à une date donnée (pièce 105).

21. Les pièces figurant à la section II (C) ont trait aux discussions qui se sont déroulées à la septième session de la Commission permanente des mandats, en octobre 1925. Au cours de ladite session, la question de l'audition de pétitionnaires a été soulevée par deux fois. A la 4<sup>me</sup> séance, le président de la Commission, se référant en particulier aux mandats A, a demandé si les pétitionnaires qui en manifesteraient le désir devraient être entendus par la Commission à titre d'information, si la Commission verrait un inconvénient quelconque à ce que le président les entendît lui-même, ou encore s'il

the discussion the Chairman stated that "he would ask the Secretariat to reply to the effect that the Mandates Commission did not think it its duty to receive petitioners but it was understood that the Chairman would always be happy to hear what they had to say" (document 107). At the sixteenth meeting of the same session, in the course of the consideration by the Commission of a petition by the Executive Committee of the Palestine Arab Congress which had suggested that the Commission should visit the mandated territory (document 109) one member of the Commission indicated as an alternative that "he saw nothing to prevent a representative of the Arabs from giving evidence before the Commission if it so desired". The Chairman "reminded the Commission that in a similar case during the week previous the Commission had taken a negative decision" (document 108).

22. Documents in Section II (D) relate to discussions held by the Permanent Mandates Commission at its eighth session in February-March 1926. A "Syrian delegation" had asked that the mandates Commission send a Commission of Inquiry to the mandated territory or alternatively that it "at least grant an interview to the duly appointed delegates of the Syrian nation" (document 111). Following a discussion at its 19th meeting, the Commission, at its 22nd meeting, decided to reply that "the Commission considers that the circumstances do not permit it to accede to your request" (document 112). The Commission, however, asked Sir Frederick Lugard to submit to it a memorandum on the question of principle at its next session.

23. Documents in Section II (E) relate to discussions held in the Permanent Mandates Commission at its ninth session in June 1926. The question of the hearing of petitioners was considered on the basis of Part II of a memorandum prepared by Sir Frederick Lugard on "Procedure with regard to memorials or petitions" (document 117) and a note later prepared by Professor Rappard (document 118), both of which were annexed to the Minutes of the Commission. In the report to the Council on the work of the ninth session the Commission stated that it "has again carefully considered the procedure in force with regard to petitions. Experience having shown that sometimes the Commission has been unable to form a definite opinion as to whether certain petitions are well founded or not, the Commission is of opinion that in these cases it might appear indispensable to allow the petitioners to be heard by it. The Commission, however, did not desire to formulate a definite recommendation on this subject before being informed of the views of the Council" (document 119).

24. Documents in Section II (F) of the dossier relate to discussions held on the above-mentioned report of the Permanent Mandates Commission at the Council's forty-first session held in September 1926. Following an expression of views by several of its Members

faudrait décider que toutes les pétitions devraient être remises par écrit. A l'issue du débat, le président a déclaré qu'« il invitera le Secrétariat à répondre que la Commission des mandats ne croit pas devoir recevoir les pétitionnaires ; mais il reste entendu que le président sera toujours heureux de les entendre » (pièce 107). A la 16<sup>me</sup> séance de la même session, au cours de l'examen d'une pétition émanant du Comité exécutif du Congrès arabe palestinien, dans laquelle ce dernier avait suggéré à la Commission de se rendre dans le territoire sous mandat (pièce 109), un membre de la Commission, proposant une solution différente, a indiqué qu'« il ne voyait pas ce qui pourrait empêcher l'audition d'un représentant des Arabes par la Commission, si celle-ci le désirait ». Le président « a rappelé que, dans un cas analogue, la semaine précédente, la Commission avait pris une décision négative » (pièce 108).

22. Les pièces figurant à la section II (D) ont trait aux discussions de la Commission permanente des mandats, à sa huitième session, en février-mars 1926. Une « délégation syrienne » avait demandé à la Commission des mandats d'envoyer une commission d'enquête dans le territoire sous mandat ou, sinon, tout au moins, d'« entendre les délégués régulièrement mandatés par la nation syrienne » (pièce 111). La Commission, après en avoir discuté à sa 19<sup>me</sup> séance, a décidé, lors de sa 22<sup>me</sup> séance, de répondre que « la Commission a estimé que les circonstances ne lui permettaient pas de vous donner satisfaction » (pièce 112). Néanmoins, la Commission a demandé à sir Frederick Lugard de lui soumettre, à sa session suivante, un mémoire sur la question de principe.

23. Les pièces figurant à la section II (E) ont trait aux discussions de la Commission permanente des mandats, à sa neuvième session, en juin 1926. La question de l'audition de pétitionnaires a été examinée sur la base de la partie II d'une note de sir Frederick Lugard sur la « Procédure relative aux mémoires ou pétitions » (pièce 117) et d'une note ultérieure de M. Rappard (pièce 118), qui ont été, par la suite, également annexées aux procès-verbaux de la Commission. Dans son rapport au Conseil sur les travaux de sa neuvième session, la Commission a indiqué qu'elle « a fait une nouvelle étude approfondie de la procédure en vigueur en matière de pétitions. L'expérience ayant montré que, parfois, il lui a été impossible de se faire une opinion définitive sur le bien-fondé de certaines pétitions, il a semblé à la Commission que, dans ces cas, il pourrait apparaître indispensable de permettre aux pétitionnaires d'être entendus par elle. La Commission ne voudrait cependant pas formuler une recommandation expresse à ce sujet avant d'être informée de la manière de voir du Conseil » (pièce 119).

24. Les pièces figurant à la section II (F) du dossier ont trait aux débats que le Conseil a consacrés au rapport susmentionné de la Commission permanente des mandats, à sa quarante-et-unième session, en septembre 1926. Après avoir entendu les points de vue

(document 120) the Council adopted at its fourth meeting on 4 September 1926 a resolution by which it instructed the Secretary-General to request the mandatory Powers to inform the Council of their views on the question raised in the report of the Permanent Mandates Commission with regard to the hearing of petitioners in certain cases (document 121).

25. Documents in Section II (G) relate to discussions of the question of mandates held at the seventh ordinary session of the Assembly of the League in September 1926, at which time attention was given to the question of the hearing of petitioners by the Permanent Mandates Commission (documents 122, 123 and 124).

26. Documents contained in Section II (H) relate to the tenth session of the Permanent Mandates Commission in November 1926, at which the Vice-Chairman reported to the Commission on the action taken in the Council and in the Assembly in September 1926 (document 125).

27. Documents in Section II (I) contain the observations of the mandatory Powers regarding the question of the hearing of petitioners, submitted in response to the request of the Council (document 126).

28. Documents in Section II (J) refer to the decision of the Council at its forty-third session held in December 1926, to postpone the consideration of the question of the hearing of petitioners by the Permanent Mandates Commission to its following session (document 127).

29. Documents in Section II (K) relate to the consideration by the Council at its 44th session, in March 1927, of the report of its Rapporteur, Mr. Doude van Troostwijk, on the "question of the hearing of petitioners by the Permanent Mandates Commission in certain cases" (document 129). The Council adopted without discussion and without change a resolution recommended by the Rapporteur in which it was stated *inter alia* that "the Council, having taken note of the replies of the mandatory Powers in regard to the hearing of petitioners by the Permanent Mandates Commission in certain cases, is of opinion that there is no occasion to modify the procedure which has hitherto been followed by the Commission in regard to this question". The Council's resolution transmitted to the Permanent Mandates Commission both the Rapporteur's report and the replies of the mandatory Powers (document 128).

30. Documents in Section II (L) relate to the discussions held in the Permanent Mandates Commission at its eleventh session, in June-July 1927. At its first meeting the Commission heard a statement by its Chairman on the action taken by the Council (document 130). At the nineteenth meeting the Council's decision was invoked

de plusieurs de ses membres (pièce 120), le Conseil a adopté, à sa 4<sup>me</sup> séance, le 4 septembre 1926, une résolution par laquelle il chargeait le Secrétaire général de prier les Puissances mandataires de faire connaître au Conseil leur opinion sur la question soulevée dans le rapport de la Commission permanente des mandats, quant à l'audition de pétitionnaires dans certains cas (pièce 121).

25. Les pièces figurant à la section II (G) ont trait aux discussions que l'Assemblée de la Société des Nations a consacrées, à sa septième session ordinaire, en septembre 1926, à la question des mandats, lorsqu'elle a examiné la question de l'audition de pétitionnaires par la Commission permanente des mandats (pièces 122, 123 et 124).

26. Les pièces contenues dans la section II (H) se rapportent à la dixième session de la Commission permanente des mandats, tenue en novembre 1926, au cours de laquelle le Vice-président a rendu compte à la Commission des décisions prises par le Conseil et par l'Assemblée en septembre 1926 (pièce 125).

27. Les pièces figurant à la section II (I) contiennent les observations des Puissances mandataires sur la question de l'audition de pétitionnaires, présentées en réponse à la demande du Conseil (pièce 126).

28. Les pièces figurant à la section II (J) se rapportent à la décision que le Conseil, à sa quarante-troisième session, en décembre 1926, a prise de renvoyer à sa session suivante l'examen de la question de l'audition de pétitionnaires par la Commission permanente des mandats (pièce 127).

29. Les pièces figurant à la section II (K) ont trait à l'étude que le Conseil a faite, à sa quarante-quatrième session, en mars 1927, du rapport de son rapporteur, M. Doude van Troostwijk, sur la question de l'« audition des pétitionnaires, dans certains cas, par la Commission permanente des mandats » (pièce 129). Le Conseil a adopté sans la discuter ni la modifier une résolution que lui avait proposé le rapporteur et dans laquelle il était notamment indiqué que « le Conseil, ayant pris connaissance des réponses des Puissances mandataires au sujet de l'audition, dans certains cas, des pétitionnaires par la Commission permanente des mandats, exprime l'avis qu'il n'y aurait pas d'avantage à modifier la procédure suivie jusqu'à présent par la Commission dans cette question ». Par sa résolution, le Conseil transmettait à la Commission permanente des mandats le rapport du rapporteur et les réponses des Puissances mandataires (pièce 128).

30. Les pièces figurant à la section II (L) ont trait aux discussions de la Commission permanente des mandats, à sa onzième session, tenue en juin-juillet 1927. A sa 1<sup>re</sup> séance, la Commission a entendu une déclaration de son président sur la décision prise par le Conseil (pièce 130). A la 19<sup>me</sup> séance, la décision du Conseil a été invoquée

in connexion with a request by the Rehoboth Community of South West Africa to be heard by the Commission in connexion with the written petition. After a discussion of a report by Sir Frederick Lugard (document 132) by members of the Commission (document 131) a report was approved in which the Council was requested to inform the petitioners with regard to their request for a hearing that "in accordance with a decision of the Council, in no circumstances can a personal audience be granted by the Permanent Mandates Commission".

31. Documents in Section II (M) relate to discussions held in the Permanent Mandates Commission at its thirteenth session in June 1928<sup>1</sup> in the course of which the question of the informal hearing of petitioners by individual members of the Commission was discussed. The Chairman in closing the debate expressed "his confidence in the tact and diplomacy of his colleagues and the opinion that there was no necessity to impose upon themselves a rule as regards this matter" (document 133).

32. Documents in Section II (N) relate to the discussions held at the fifteenth session of the Permanent Mandates Commission in July 1929 upon receipt of a resolution adopted by the Women's International League which touched on the question of the hearing of petitioners by the Commission. The Commission approved a proposal that the attention of the Women's League should be drawn to the discussions of the Commission on the question of the hearing of petitioners with a reference to the Minutes and the resolutions of the Council.

33. Documents in Section II (O) relate to the records of the twenty-third session of the Permanent Mandates Commission in June-July 1933 at which the matter seems to have arisen in the Commission for the last time. The Commission was in receipt of a petition from the Indian Association, Dar-es-Salaam, in which the petitioners requested the Commission to invite a representative of their Association to be present at the meetings of the Commission at which the questions relative to their competence would be discussed in the presence of the representative of the mandatory Power. The report of the Rapporteur of the Commission, Mr. Rappard, "noted that the request of the Indian Association to be represented at a meeting of the Commission cannot be complied with. In virtue of its Rules of Procedure and of its traditions, from which it has neither the desire nor the right to depart in the present case, the Commission cannot summon before it a representative of the petitioners" (document 136).

14 February 1956.

---

<sup>1</sup> The "Summary of the procedure to be followed in the matter of petitions concerning mandated territories" mentioned in paragraph 13 above, was attached to the Minutes of the twelfth session of the Permanent Mandates Commission.

à propos de l'examen d'une demande de la communauté Rehoboth du Sud-Ouest africain tendant à être entendue par le Conseil sur la pétition écrite. Après la discussion (pièce 131) d'un rapport de sir Frederick Lugard (pièce 132), la Commission a approuvé un rapport dans lequel elle prie le Conseil d'informer les pétitionnaires, en réponse à leur demande d'audience, « qu'en vertu d'une décision du Conseil, la Commission permanente des mandats ne peut, en aucun cas, accorder d'audience personnelle ».

31. Les pièces figurant à la section II (M) ont trait aux débats de la treizième session de la Commission permanente des mandats, en juin 1928<sup>1</sup>, au cours desquels la question des audiences officielles accordées aux pétitionnaires par les membres de la Commission, à titre personnel, a été discutée. A la clôture du débat, le président a déclaré qu'il faisait « confiance au tact et à la diplomatie de ses collègues, sans qu'ils soient obligés de s'imposer une règle à cet égard » (pièce 133).

32. Les pièces contenues dans la section II (N) ont trait aux discussions qui se sont déroulées à la quinzième session de la Commission permanente des mandats, en juillet 1929, après réception d'une résolution dans laquelle la Ligue internationale des femmes abordait la question de l'audition de pétitionnaires par la Commission. Celle-ci a approuvé une proposition tendant à attirer l'attention de la Ligue des femmes sur les discussions de la Commission relatives à l'audition des pétitionnaires, en ajoutant les références aux procès-verbaux et aux résolutions du Conseil.

33. Les pièces figurant à la section II (O) ont trait aux procès-verbaux de la vingt-troisième session de la Commission permanente des mandats, tenue en juin-juillet 1933, au cours de laquelle il semble que la question se soit posée à la Commission pour la dernière fois. La Commission était saisie d'une pétition de l'*Indian Association* de Dar-es-Salam, dans laquelle les pétitionnaires demandaient à la Commission de bien vouloir inviter un représentant de leur association à assister aux séances de la Commission où les questions les intéressant seraient discutées en présence des représentants de la Puissance mandataire. Dans son rapport, le rapporteur de la Commission, M. Rappard, a noté « qu'il ne saurait être fait droit à la requête de l'*Indian Association* au sujet de sa représentation à une séance de la Commission. En vertu de ses règlements et de ses traditions, auxquels elle n'a ni le désir ni la possibilité de déroger dans l'occurrence présente, la Commission ne saurait citer devant elle un représentant des pétitionnaires » (pièce 136).

14 février 1956.

<sup>1</sup> Le rapport sur la « Procédure en matière de pétitions relatives aux habitants des territoires sous mandat » mentionné au paragraphe 18 ci-dessus était joint aux procès-verbaux de la douzième session de la Commission permanente des mandats.

CONTENTS OF THE DOSSIER

---

Introductory Note

I. UNITED NATIONS DOCUMENTS

*A. Records of the Committee on South West Africa,  
First Session, 1954*

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| (1) Terms of reference of the Committee on South West Africa : General Assembly resolution 749 A (VIII)   |                         |
| (2) Draft of the provisional rules of procedure of the Committee on South West Africa for the examination of reports and petitions relating to the Territory of South West Africa (as provisionally approved by the Committee)                                | A/AC.73/L.1             |
| (3) 9th meeting [extract]   | A/AC.73/SR.9            |
| (4) 10th meeting [extracts]   | A/AC.73/SR.10           |
| (5) 11th meeting [extract]  | A/AC.73/SR.11           |
| (6) 13th meeting [extract]  | A/AC.73/SR.13           |
| (7) Conference Room Paper No. 10 : Draft of the provisional rules of procedure of the Committee on South West Africa for the examination of reports and petitions relating to the Territory of South West Africa—Uruguay : amendment to document A/AC.73/L.1  |                         |
| (8) Conference Room Paper No. 11 : Draft of the provisional rules of procedure of the Committee on South West Africa for the examination of reports and petitions relating to the Territory of South West Africa—Brazil : amendment to document A/AC.73/L.1   |                         |
| (9) Conference Room Paper No. 12 : Draft of the provisional rules of procedure of the Committee on South West Africa for the examination of reports and petitions relating to the Territory of South West Africa—Pakistan : amendment to document A/AC.73/L.1 |                         |
| (10) Report of the Committee on South West Africa to the General Assembly :   | A/2666 and Corr.1       |
| Part III (page 2)   | Official Records of the |
| Annex I (b) (page 6)  | General Assembly,       |
| Annex II,   | Ninth Session, Supple-  |
| section D (page 11)   | ment No. 14             |

## CONTENU DU DOSSIER

## Introduction

## I. ORGANISATION DES NATIONS UNIES

A. Documents du Comité du Sud-Ouest africain,  
première session, 1954

- (1) Mandat de la Commission du Sud-Ouest africain : Résolution 749 A (VIII) de l'Assemblée générale
- (2) Projet de règlement provisoire concernant l'examen, par le Comité du Sud-Ouest africain, des rapports et pétitions relatifs au Territoire du Sud-Ouest africain (texte adopté à titre provisoire par le Comité) A/AC.73/L.1
- (3) 9<sup>me</sup> séance [extrait] A/AC.73/SR.9
- (4) 10<sup>me</sup> séance [extraits] A/AC.73/SR.10
- (5) 11<sup>me</sup> séance [extrait] A/AC.73/SR.11
- (6) 13<sup>me</sup> séance [extrait] A/AC.73/SR.13
- (7) Document de séance n° 10 : Projet de règlement provisoire concernant l'examen, par le Comité du Sud-Ouest africain, des rapports et pétitions relatifs au Territoire du Sud-Ouest africain — Uruguay : amendement au document A/AC.73/L.1
- (8) Document de séance n° 11 : Projet de règlement provisoire concernant l'examen, par le Comité du Sud-Ouest africain, des rapports et pétitions relatifs au Territoire du Sud-Ouest africain — Brésil : amendement au document A/AC.73/L.1
- (9) Document de séance n° 12 : Projet de règlement provisoire concernant l'examen, par le Comité du Sud-Ouest africain, des rapports et pétitions relatifs au Territoire du Sud-Ouest africain — Pakistan : amendement au document A/AC.73/L.1
- (10) Rapport du Comité du Sud-Ouest africain à l'Assemblée générale :  
 Chapitre III (page 2)  
 Annexe I b) (page 6)  
 Annexe II,  
 section D (page 12) A/2666 et Corr.1. Documents officiels de l'Assemblée générale, neuvième session, Supplément n° 14

*B. Records of the Committee on South West Africa,  
Second Session, 1955*

- (11) 51st meeting [extract] A/AC.73/SR.51
- (12) 56th meeting A/AC.73/SR.56
- (13) 57th meeting A/AC.73/SR.57
- (14) 58th meeting (see pages 2 and 3) A/AC.73/SR.58
- (15) Report of the Committee on South West Africa to the General Assembly :  
Part IV (page 2) A/2913  
Official Records of the  
General Assembly, Tenth  
Session, Supplement  
No. 12
- (16) Second supplement to the report of the  
Committee on South West Africa to  
the General Assembly (A/2913)  
[extracts] A/2913/Add.2

*C. Records of the General Assembly,  
Tenth Session, 1955*

*Fourth Committee :*

- (17) 500th meeting (see paras. 16 to 49)
- (18) 501st meeting
- (19) 502nd meeting (see paras. 5 to 57)
- (20) 503rd meeting
- (21) 504th meeting (see paras. 3 to 50)
- (22) 505th meeting (see paras. 1 to 5)
- (23) 506th meeting (see paras. 1 to 48)
- (24) 517th meeting (see para. 1)
- (25) Mexico, Pakistan, Syria, Thailand and  
United States of America : draft  
resolution A/C.4/L.413
- (26) Mexico, Pakistan, Syria, Thailand and  
United States of America : revised  
draft resolution A/C.4/L.413/Rev.1
- (27) Lebanon, Liberia and Mexico : draft  
resolution A/C.4/L.415
- (28) Addendum to the draft resolution con-  
tained in A/C.4/L.415, adding Thai-  
land to the list of sponsors A/C.4/L.415/Add.1
- (29) Peru : amendment to the draft resolu-  
tion submitted by Lebanon, Liberia,  
Mexico and Thailand (A/C.4/L.415  
and Add.1) A/C.4/L.416
- (30) Draft report of the Fourth Committee  
[extracts] A/C.4/L.418  
(same text as document  
A/3043, No. 31 below)

B. Documents du Comité du Sud-Ouest africain,  
deuxième session, 1955

- |   |  |
|---|--|
| (11) 51 <sup>me</sup> séance [extrait]  | A/AC.73/SR.51  |
| (12) 56 <sup>me</sup> séance  | A/AC.73/SR.56  |
| (13) 57 <sup>me</sup> séance  | A/AC.73/SR.57  |
| (14) 58 <sup>me</sup> séance (voir pages 2 et 3)  | A/AC.73/SR.58  |
| (15) Rapport du Comité du Sud-Ouest africain à l'Assemblée générale<br>Chapitre IV (page 2)                 | A/2913<br>Documents officiels de l'Assemblée générale, dixième session, Supplément n° 12 |
| (16) Deuxième additif au rapport du Comité du Sud-Ouest africain à l'Assemblée générale (A/2913) [extraits] | A/2913/Add.2   |

C. Documents de l'Assemblée générale,  
dixième session, 1955

Quatrième Commission :

- |  |  |
|--|--|
| (17) 500 <sup>me</sup> séance (voir paragraphes 16 à 49)   |  |
| (18) 501 <sup>me</sup> séance  |  |
| (19) 502 <sup>me</sup> séance (voir paragraphes 5 à 57)  |  |
| (20) 503 <sup>me</sup> séance  |  |
| (21) 504 <sup>me</sup> séance (voir paragraphes 3 à 50)  |  |
| (22) 505 <sup>me</sup> séance (voir paragraphes 1 à 5)   |  |
| (23) 506 <sup>me</sup> séance (voir paragraphes 1 à 48)  |  |
| (24) 517 <sup>me</sup> séance (voir paragraphe 1)  |  |
| (25) États-Unis d'Amérique, Mexique, Pakistan, Syrie et Thaïlande : projet de résolution   | A/C.4/L.413  |
| (26) États-Unis d'Amérique, Mexique, Pakistan, Syrie et Thaïlande : projet de résolution révisé  | A/C.4/L.413/Rev.1  |
| (27) Liban, Libéria et Mexique : projet de résolution  | A/C.4/L.415  |
| (28) Addendum au document A/C.4/L.415, ajoutant le nom de la Thaïlande à la liste des délégations qui présentent le projet de résolution | A/C.4/L.415/Add.1  |
| (29) Pérou : amendement au projet de résolution présenté par le Liban, le Libéria, le Mexique et la Thaïlande (A/C.4/L.415 et Add.1)     | A/C.4/L.416  |
| (30) Projet de rapport de la Quatrième Commission [extraits]   | A/C.4/L.418<br>(même texte que celui du document A/3043, n° 31 ci-dessous) |

*Plenary meetings :*

- (31) Report of the Fourth Committee [extracts] A/3043
- (32) 550th plenary meeting [extract]
- (33) Resolutions adopted by the General Assembly, at its tenth session, concerning South West Africa: resolutions 934 (X) to 943 (X) Official Records of the General Assembly, Tenth Session, Supplement No. 19, "Resolutions adopted on the reports of the Fourth Committee", resolutions 934 (X) to 943 (X), pp. 19 to 24

## II. LEAGUE OF NATIONS DOCUMENTS

*A. Provisions governing the procedure of the Permanent Mandates Commission with respect to petitions*

- (101) Rules of Procedure of the Permanent Mandates Commission
- (102) Procedure in respect of petitions regarding inhabitants of mandated territories—Report by Mr. Salandra and resolution adopted by the Council on January 31st, 1923 (Twenty-third Session of the Council, Annex 457)
- (103) Summary of the procedure to be followed in the matter of petitions concerning mandated territories (Permanent Mandates Commission, Twelfth Session, Annex 4)

*B. Records of the Permanent Mandates Commission, Third Session, 20 July-10 August 1923*

- (104) 10th meeting [extract]
- (105) 11th meeting [extract]
- (106) Annex 8: The Bondelzwarts Rebellion of 1922—Letter dated July 23rd, 1923, from the Anti-Slavery and Aborigines Protection Society to the Secretary-General of the League of Nations

*C. Records of the Permanent Mandates Commission, Seventh Session, 19-30 October 1925*

- (107) 4th meeting [extract]
- (108) 16th meeting [extract]
- (109) Annex 7: Two memoranda submitted to the Council and Permanent Mandates Commission respectively through the High Commissioner for Palestine, by the Executive Committee of the Palestine Arab Congress—A. Memorandum dated April 8th, 1925, from the Executive Committee, Palestine Arab Congress, to the Chairman of the Permanent Mandates Commission
- (110) Annex 7 b: Petition from the Executive Committee of the Palestine Arab Congress—Report by M. Palacios

*Séances plénières :*

- (31) Rapport de la Quatrième Commission A/3043  
[extraits]
- (32) 550<sup>me</sup> séance plénière [extrait]
- (33) Résolutions adoptées par l'Assemblée générale, à sa dixième session, concernant le Sud-Ouest africain : résolutions 934 (X) à 943 (X) Documents officiels de l'Assemblée générale, dixième session, Supplément n° 19, « Résolutions adoptées sur les rapports de la Quatrième Commission », résolutions 934 (X) à 943 (X), pp. 22 à 26

## II. SOCIÉTÉ DES NATIONS

*A. Dispositions régissant la procédure de la Commission permanente des mandats en matière de pétitions*

- (101) Règlement intérieur de la Commission permanente des mandats
- (102) Procédure en matière de pétitions relatives aux habitants des territoires sous mandat — Rapport de M. Salandra et résolution adoptée par le Conseil le 31 janvier 1923 (vingt-troisième session du Conseil, Annexe 457)
- (103) Aperçu de la procédure en matière de pétitions concernant les territoires sous mandat (Commission permanente des mandats, douzième session, Annexe 4)

*B. Documents de la troisième session de la Commission permanente des mandats, 20 juillet-10 août 1923*

- (104) 10<sup>me</sup> séance [extrait]
- (105) 11<sup>me</sup> séance [extrait]
- (106) Annexe 8 : Rébellion des Bondelzwarts de 1922 — Lettre en date du 23 juillet 1923, de la Société pour la lutte contre l'esclavage et pour la protection des aborigènes, au Secrétaire général de la Société des Nations

*C. Documents de la septième session de la Commission permanente des mandats, 19-30 octobre 1925*

- (107) 4<sup>me</sup> séance [extrait]
- (108) 16<sup>me</sup> séance [extrait]
- (109) Annexe 7 : Deux mémorandums présentés respectivement au Conseil et à la Commission permanente des mandats par le Comité exécutif du Congrès arabe palestinien par l'intermédiaire du Haut-Commissaire pour la Palestine — A. Mémorandum en date du 8 avril 1925, du Comité exécutif du Congrès arabe de Palestine au Président de la Commission permanente des mandats
- (110) Annexe 7 b : Pétition du Comité exécutif du Congrès arabe de Palestine — Rapport de M. Palacios

D. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Eighth Session, 16 February-6 March 1926*

- (111) 19th meeting [extract]
- (112) 22nd meeting [extract]

E. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Ninth Session, 8-25 June 1926*

- (113) 6th meeting [extract]
- (114) 8th meeting [extract]
- (115) 9th meeting [extract]
- (116) 19th meeting [extract]
- (117) Annex 2: Procedure with regard to memorials or petitions—  
Note by Sir F. Lugard [extracts]
- (118) Annex 3: The hearing of petitioners—Note by Professor Rappard
- (119) Annex 9: Report on the work of the Ninth Session of the Per-  
manent Mandates Commission (Geneva, June 8th-25th, 1926),  
submitted to the Council of the League of Nations [extract]

F. *Records of the Council, Forty-first Session,  
2-7 September 1926*

- (120) 3rd meeting [extracts]
- (121) 4th meeting [extracts]

G. *Records of the Assembly, Seventh Ordinary Session,  
6-25 September 1926*

- (122) Sixth Committee (Political Questions), 4th meeting [extract]
- (123) Sixth Committee (Political Questions), 6th meeting [extracts]
- (124) 16th plenary meeting [extracts]

H. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Tenth Session, 4-19 November 1926*

- (125) 1st meeting [extract]
- (126) I. *Observations of Governments [the mandatory Powers]  
regarding the question of the hearing of petitioners,  
November-December 1926*

J. *Records of the Council, Forty-third Session,  
6-11 December 1926*

- (127) 5th meeting [extracts]

K. *Records of the Council, Forty-fourth Session,  
7-12 March 1927*

- (128) 1st meeting [extracts]
- (129) Annex 938: Mandates: Question of the hearing of petitioners by  
the Permanent Mandates Commission in certain cases—Report  
by M. Doude van Troostwijk and Resolution adopted by the  
Council on March 7th, 1927

D. *Documents de la huitième session de la Commission permanente des mandats, 16 février-6 mars 1926*

- (111) 19<sup>me</sup> séance [extrait]
- (112) 22<sup>me</sup> séance [extrait]

E. *Documents de la neuvième session de la Commission permanente des mandats, 8-25 juin 1926*

- (113) 6<sup>me</sup> séance [extrait]
- (114) 8<sup>me</sup> séance [extrait]
- (115) 9<sup>me</sup> séance [extrait]
- (116) 19<sup>me</sup> séance [extrait]
- (117) Annexe 2 : Procédure relative aux mémoires ou pétitions — Note de sir F. Lugard [extraits]
- (118) Annexe 3 : Audition de pétitionnaires — Note présentée par M. Rappard
- (119) Annexe 9 : Rapport sur les travaux de la neuvième session de la Commission permanente des mandats (Genève, 8-25 juin 1926) soumis au Conseil de la Société des Nations [extrait]

F. *Documents de la quarante-et-unième session du Conseil, 2-7 septembre 1926*

- (120) 3<sup>me</sup> séance [extraits]
- (121) 4<sup>me</sup> séance [extraits]

G. *Documents de la septième session ordinaire de l'Assemblée, 6-25 septembre 1926*

- (122) Sixième Commission (Questions politiques), 4<sup>me</sup> séance [extrait]
- (123) Sixième Commission (Questions politiques), 6<sup>me</sup> séance [extraits]
- (124) 16<sup>me</sup> séance plénière [extraits]

H. *Documents de la dixième session de la Commission permanente des mandats, 4-19 novembre 1926*

- (125) 1<sup>re</sup> séance [extrait]
- (126) I. *Observations des gouvernements [des Puissances mandataires] sur la question de l'audition des pétitionnaires, novembre-décembre 1926*

J. *Documents de la quarante-troisième session du Conseil, 6-11 décembre 1926*

- (127) 5<sup>me</sup> séance [extraits]

K. *Documents de la quarante-quatrième session du Conseil, 7-12 mars 1927*

- (128) 1<sup>re</sup> séance [extraits]
- (129) Annexe 938 : Mandats : Audition des pétitionnaires dans certains cas par la Commission permanente des mandats — Rapport de M. Doude van Troostwijk et résolution adoptée par le Conseil le 7 mars 1927

L. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Eleventh Session, 20 June-6 July 1927*

- (130) 1st meeting [extract]
- (131) 19th meeting [extract]
- (132) Annex 6 (Report on the work of the Eleventh Session of the Commission), Appendix, IV. H : Petition dated November 26th, 1926, from the Rehoboth Community—Report by Sir Frederick Lugard [extracts]

M. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Thirteenth Session, 12-29 June 1928*

- (133) 2nd meeting [extract]

N. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Fifteenth Session, 1-19 July 1929*

- (134) 29th meeting [extract]

O. *Records of the Permanent Mandates Commission,  
Twenty-third Session, 19 June-1 July 1933*

- (135) 15th meeting [extract]
  - (136) Annex 18 : Tanganyika—Petitions : (a) from the Indian Association, Dar-es-Salaam, dated September 19th, 1932, and (b) from the President of the "Koloniale Reichsarbeitsgemeinschaft", Berlin, dated January 22nd, 1933, regarding the unification of the Posts and Telegraphs Departments of Tanganyika and of Kenya and Uganda—Report by M. Rappard [extracts]
-

L. *Documents de la onzième session de la Commission permanente des mandats, 20 juin-6 juillet 1927*

- (130) 1<sup>re</sup> séance [extrait]
- (131) 19<sup>me</sup> séance [extrait]
- (132) Annexe 6 (Rapport sur les travaux de la onzième session de la Commission), Appendice, IV. H : Pétition, en date du 26 novembre 1926, de la Communauté des Rehoboths — Rapport de sir Frederick Lugard [extraits]

M. *Documents de la treizième session de la Commission permanente des mandats, 12-19 juin 1928*

- (133) 2<sup>me</sup> séance [extrait]

N. *Documents de la quinzième session de la Commission permanente des mandats, 1<sup>er</sup>-19 juillet 1929*

- (134) 29<sup>me</sup> séance [extrait]

O. *Documents de la vingt-troisième session de la Commission permanente des mandats, 19 juin-1<sup>er</sup> juillet 1933*

- (135) 15<sup>me</sup> séance [extrait]
- (136) Annexe 18 : Tanganyika — Pétitions : a) de l'« Indian Association » de Dar-es-Salam, en date du 19 septembre 1932, et b) du président de la « Koloniale Reichsarbeitsgemeinschaft », de Berlin, en date du 22 janvier 1933, relatives à l'unification des services postaux et télégraphiques du Tanganyika avec ceux du Kenya et de l'Ouganda — Rapport de M. Rappard [extraits]